

417 Superstar

Transcript par Emarrya pour le site Buffy's Spirit et donné pour utilisation pour le Site Buffy Angel Show par Aeris (webmaster de Buffy's Spirit) Attention, transcript en cours de correction par l'équipe de Buffy Angel Show. Tout droit réservé, recopie partielle ou totale formellement interdite

EXT. CIMETIÈRE – NUIT

Buffy se bat avec un vampire. Ce dernier la jette au sol et court vers elle. Elle le repousse des deux pieds.

BUFFY : Alex ! Anya !

WILLOW : Buffy, y'en a un autre !

Buffy s'occupe de ce vampire pendant qu'Alex et Anya s'affairent avec le premier vampire.

WILLOW : Buffy !

Willow lance un pieu à Buffy, qui en tue un.

BUFFY : Où est passé l'autre ?

ALEX (indique une direction) : Il vient de s'carapater comme un lapin.

ANYA : Par là !

Tous les quatre partent dans cette direction.

INT. CRYPTE – NUIT

Dans une crypte, cinq vampires boivent en même temps du sang sur un humain. Le Scooby gang observe ça d'un air dégoûté.

EXT. CRYPTE – NUIT

Ils ressortent de la crypte.

WILLOW : J'n'ai rien contre le fait que les vampires se nourrissent, mais... pas aussi salement.

BUFFY : Un nid. Un vrai nid. C'est pas difficile, j'veais pouvoir en tuer au moins deux.



ANYA : Oui, et nous, on court chercher les secours pendant que les trois autres se jettent sur toi.

BUFFY : Oui, t'as raison, ils sont trop nombreux pour nous. De qui avons-nous besoin ?

INT. MANOIR – NUIT

Tous les quatre s'avancent dans un immense bureau. Buffy s'adresse à quelqu'un qu'on ne voit pas :

BUFFY (d'une voix impressionnée) : Bonjour... Nous avons un problème.

Le fauteuil derrière le bureau se tourne et on découvre Jonathan, l'air très sûr de lui.

JONATHAN : On dirait que vous avez besoin de moi.

1ere Partie

INT. APPARTEMENT DE GILES – NUIT

Buffy s'entraîne aux techniques de combat, pendant que Jonathan vérifie son arbalète et que Willow travaille sur l'ordinateur. Alex s'avance vers Anya, occupée à ouvrir une brique de lait, et sort rapidement un pieu.

ALEX : Dégainer très vite, c'est primordial. Et avec un pieu, c'est la seule manière de faire.

Il range le pieu dans sa poche, et dégaine à nouveau très rapidement.

ALEX : C'est la seule façon de s'en sortir. C'est un véritable test d'adresse.

Anya lui tend sa brique de lait.

ANYA : Tiens, ouvre-moi ça.

ALEX : Non non, ça s'déchire, et après ça coule partout.

Buffy s'approche de Jonathan.

BUFFY : C'est gentil à toi de nous entraîner, Jonathan. J'aurais pas osé, mais...

JONATHAN : C'est un vrai plaisir. Un repère de vampires et tu as besoin de moi, d'accord. Un repère de petits lapins, ça demandait réflexion. Vas-y, frappe !

Elle tente de lui donner des coups, mais il les bloque avec ses avant-bras.



BUFFY : Tu es rapide. Tu as un des ces... punch.

JONATHAN : Les gauchers sont redoutables, Buffy. Te laisse pas surprendre.

Giles, assis à son bureau, referme un livre.

GILES : Je ne trouve aucun indice dans aucun rituel. On dirait presque... une sorte de repas familial.

BUFFY : Pourtant les repas familiaux sans télé, ça n'existe pas.

JONATHAN : Merci Rupert. Grâce à vous, au moins on sait qu'on n'a pas affaire à une bacchanale infernale.

WILLOW : Oh, Jonathan ! Ça y est, j'y suis. J'ai le plan de la crypte.

Jonathan s'approche d'elle et regarde l'écran d'ordinateur par-dessus son épaule.

WILLOW : Il fait parti du plan d'origine du cimetière. Quelque fois, il y a... Non, pas de sortie derrière, juste une entrée.

BUFFY : Mais ça, ça n'a aucune importance. On a qu'à... surveiller l'entrée, et ensuite, peut-être qu'on devrait leur tendre un piège.

JONATHAN : Tu vois, je pense... (Il pianote sur le clavier) Ouais, c'est ça, j'peux entrer par là.

WILLOW : Ah... mais bien sûr... Pourquoi est-ce que je ne l'ai pas vu.

JONATHAN : J'suis sûr que tu y serais arrivée.

WILLOW (rit) : Oh...

JONATHAN : Bon, je crois qu'nous avons un plan.

Il se dirige vers le coffret d'armes, donne des arbalètes à Alex et Anya, et lance un pieu à Buffy.

JONATHAN : Buffy, tu y vas la première, il faut qu'ils aperçoivent la Tueuse. Alex...

Il s'arrête en voyant un échiquier sur la table.

JONATHAN : Oh, la Défense de Nimzowitsch. Voyons si j'm'en souviens. (Il bouge un pion) Mmm... mat en quatre coups. Vous avez failli m'avoir, Rupert. Alex, Willow, Anya, vous secondez Buffy. Et moi, je débarquerai ensuite. Je vous demande à chacun de leur faire voir que nous ne sommes pas prêts à les accueillir.



INT. CRYPTE – NUIT

Un vampire est en train de boire le sang d'une victime lorsqu'il entend du bruit et se lève. Il se prend une flèche en plein cœur et se désintègre. On voit alors Buffy, Alex, Willow et Anya, qui semblent prêts au combat. Jonathan les rejoint alors en descendant en rappel en passant par un vitrail au plafond. Il tue rapidement deux vampires grâce à son arbalète pendant que les autres sont occupés avec un seul vampire.

WILLOW : Buffy, attention, il s'échappe !

Le vampire se dirige vers la sortie, mais Jonathan l'atteint avec une flèche en plein cœur. Le combat fini, Jonathan s'avance vers Buffy.

BUFFY (gênée) : C'est moi qui aurais dû le tuer.

JONATHAN : Tu en as eu deux, c'est pas mal. Et le second, tu l'as eu en beauté. Tu devrais être contente.

BUFFY : J'en ai laissé un me serrer de trop près.

JONATHAN : T'inquiète pas, l'essentiel pour moi, c'est qu'tu aies fait de ton mieux.

BUFFY : Mais c'est ça, justement. Je crois pas avoir fait de mon mieux.

Jonathan s'éloigne et tous le suivent hors de la crypte.

EXT. CRYPTE – NUIT

A l'extérieur, plusieurs photographes les attendent et font crétiter leurs appareils photos.

PHOTOGRAPHES : Ah, le voilà ! Jonathan ! Une photo, Jonathan !

JONATHAN : Encore une, et ce sera tout, les amis. Merci.

Il pose un moment, puis les photographes s'en vont.

ALEX : Ah, on a fait très fort. Ils sont tous morts. Oui, bon c'est vrai, ils étaient morts avant...

WILLOW : Ils sont encore plus morts.

ANYA : Ils n'étaient pas très bien organisés. S'ils s'étaient jetés sur Buffy, ils n'en faisaient qu'une bouchée.

BUFFY : Merci beaucoup, ça ne m'empêchera pas de dormir cette nuit.

JONATHAN : Des vampires se rassemblent pour nous faciliter le travail. C'est leur seule marque de coopération. La plupart du temps, il errent, morts de peur au milieu des ombres. Tu



n'es pas d'accord... Spike ?

Jonathan regarde alors sur le côté et Spike sort de derrière un buisson.

SPIKE : Tiens tiens... Le voilà, notre héros.

JONATHAN : Qu'est-ce que tu fais là ?

SPIKE : Je vis ici. Et je ne m'attendais pas à recevoir une visite de super Jonathan et de sa petite bande de nuls...

BUFFY : Ouais... Tu crois que c'est avec des injures que tu vas redevenir celui que t'étais avant ?

JONATHAN : Attention, il peut encore être dangereux.

SPIKE : Oui, arrête de me chercher, Betty.

BUFFY : C'est Buffy ! Tu n'es... qu'une espèce de... complètement crétin.

JONATHAN : Spike... D'abord, tu es un type minable. Ensuite, si jamais tu retournes à tes activités, saches que même avant que tu aies reniflé ta première victime, nous saurons te transformer instantanément en... comment dire ça... en sachet de soupe lyophilisé.

Jonathan s'éloigne, suivi par le Scooby gang, laissant Spike sur place.

INT. CHAMBRE DE TARA – NUIT

Willow et Tara sont assises sur le lit et découpent des images dans des magazines.

WILLOW : Et à ce moment-là, cet horrible vampire était presque sur le point de m'attraper. Et ce que je sais, c'est qu'il m'a épargné, mais j'ignorais à qui il s'attaquerait ensuite.

TARA : Avoue que ça t'a amusé. Admets-le, tu adores mener cette vie-la.

WILLOW : C'est vrai que je partais faire une action de bravoure, mais... quand il a traversé la verrière, c'était amusant de voir ça.

TARA (regarde une image qu'on ne voit pas) : Oh, elle et chouette. Et Buffy, est-ce que ça allait ?

WILLOW : Oh, elle a été géniale. Vlan, pouf. C'est le bruit que ça faisait quand l'arbalète les changeait en poussière. Quand même, elle a été un peu étonnée quand elle a loupé un vampire.

TARA : Tu sais, y a une chose qui m'intrigue. Cette... cette histoire avec Faith, ça m'a vraiment paniqué, et pourtant, j'ai assisté à tout ça à distance.



WILLOW : Ah oui. Elle n'est pas encore remise du fait que Riley ait couché avec Faith. Enfin, tu vois ce que je veux dire. Faith était à l'intérieur de Buffy, qui elle n'était pas là quand elle est allée chez lui.

On voit alors ce que les filles collaient sur le mur : des dizaines photos de Jonathan.

TARA : Espérons que ça s'arrangera.

WILLOW : Mais bien sûr que ça s'arrangera. A mon avis, ils sont déjà entrain de se faire des gros câlins.

INT. CHAMBRE DE RILEY - NUIT

Buffy est assise sur le lit alors que Riley, torse nu, lance des ballons dans le panier de basket. Il y a un poster de Jonathan sur la porte.

BUFFY : Tu as l'air d'aller mieux.

RILEY : Ouais. Ouais. Ouais, je vais beaucoup mieux. Bien sûr, je ne suis pas Jonathan, mais... ça va bien.

BUFFY : Est-ce que tu... Ou au contraire...

RILEY : Quoi ?

BUFFY : Ils ajoutent toujours une potion magique dans ce que tu manges ?

RILEY : Non. Ils m'ont juré qu'ils ne le faisaient plus, mais je ne prends aucun risque. Du coup, je ne sais pas si ça me rend plus faible, plus bête... ou plus brillant.

BUFFY : Ils ne sont pas pressés de faire des révélations, hein ?

RILEY : Oui, ils n'ont rien divulgué sur le mécanisme d'Adam. Et on n'a eu aucun indice pour l'attraper. Si seulement... Si seulement ils me faisaient confiance, je sais que j'en serais capable.

BUFFY : J'ai ressenti la même chose, je sais ce que c'est.

Riley s'assoit aux côtés de Buffy, mais celle-ci se lève prestement. Elle lance une balle vers le panier, mais le rate.

BUFFY : Je croyais que je réussirais. Je dois faire agir d'autres muscles quand je suis tueuse.

RILEY : Ce n'est rien, je vais te montrer.

Il se lève et vient se placer derrière elle.

BUFFY (nervouse) : Si on décidait qu'être tueuse était un sport, alors j'aurais une chance. On



pourrait faire des figures de karaté, de vitesse, ou alors de...

Elle se tourne vers lui, mais le heurte au ventre. Il se plie sous l'effet de la douleur.

BUFFY : Oh, j'suis pas douée. Désolée. Pardonne-moi, je dois...

Elle lui donne la balle et quitte la chambre.

INT. CAFÉ - JOUR

Buffy et Jonathan sont assis à une table. Buffy met du lait dans son café, puis du sucre, en grande quantité.

BUFFY : C'est la faute de Faith. C'est du poison. Oh, non, pire, c'est de l'acide qui trouve n'importe quoi. Peut-être que c'est une bombe. Enfin, ce que je veux dire, c'est que tout marchait très bien avec Riley, et... elle a débarqué et à partir de là, tout est allé mal.

Elle donne le café à Jonathan.

JONATHAN : Buffy, tu sais ce que je crois ? Je crois que ta colère n'est pas dirigée contre Faith. Elle est dirigée contre Riley.

BUFFY : Riley ?

Une fille avec un T-shirt «I love Jonathan» s'avance vers Jonathan, et lui tend un bloc-note et un stylo.

FILLE : Ça ne vous ennuie pas ?

JONATHAN : Non. (Il signe l'autographe tout en parlant à Buffy) Oui, j'en suis sûr, c'est vrai, tu t'entends merveilleusement avec lui.

Il redonne le bloc-note à la fille, qui s'éloigne.

FILLE : Merci, Jonathan.

JONATHAN : Et quand vient l'instant qui importe le plus, il te regarde dans les yeux et à aucun moment, il ne peut réaliser que ce n'est pas toi.

BUFFY : Oh... Il n'y avait aucun moyen de savoir ? On ne peut pas regarder quelqu'un dans les yeux et dire : «Eh, dis donc, t'es pas dans ton corps, toi, alors sors de là, et les mains en l'air !»

JONATHAN : Dans le fond, tu sais qu'il n'y a pas de moyen, mais je veux t'en persuader. Buffy, s'il y a une partie de toi qui en veut à Riley de ce qui s'est passé, je pense qu'une autre partie de toi a envie de pardonner.

Une autre fille, tenant un livre de Jonathan, s'approche d'eux.



FILLE : Vous êtes Jonathan Levinson. Oh mon dieu. Oh, mon dieu. Je m'appelle Karen. Oh, vous êtes merveilleux, oh mon dieu...

JONATHAN : C'est gentil, Karen, merci. Oh, c'est mon bouquin. Si vous voulez, je peux...

Il prend un stylo dans sa veste.

KAREN : Oui, merci ! Je ne voulais pas déranger. Karen avec un K.

JONATHAN : D'accord.

Il lui signe le livre et le lui rend.

KAREN : Merci. Infiniment merci !

JONATHAN : De rien.

Karen part en courant.

JONATHAN : Qu'en penses-tu, Buffy ? Si tu crois que j'ai tort, frappe-moi. Karen avec un K te prêtera mon livre, et crois-moi, il est lourd.

BUFFY : C'est vrai, je lui en ai peut-être voulu. Comment faire après ça ? Et si c'était trop tard ? Mais qu'est-ce que je vais devenir s'il ne veut plus me voir ?

JONATHAN : Mais si. C'est vrai que ce ne sera pas évident, Buffy, mais vous êtes un couple extraordinaire. Ça en vaut la peine, crois-moi.

Il se lève et Buffy l'imiter.

BUFFY : Oui, mais... j'suis même pas sûre de savoir comment lui adresser la parole. Comment je vais m'en sortir ?

JONATHAN : Si tu te fixes un but, rien ne pourra jamais t'arrêter.

INT. INITIATIVE - NUIT

Riley et Graham sont debout aux côtés d'autres soldats, et encerclent un colonel.

COLONEL : Pour ceux d'entre vous qui ne me connaissent pas encore, je suis le colonel George Haviland. Je suis en charge de votre unité jusqu'à ce que l'enquête qui est en cours soit totalement terminée. cette enquête ne doit arrêter en aucun cas les missions qui vous ont été données. Retrouver l'ennemi n°7, Adam, reste votre priorité. J'insiste sur l'importance de cette mission. Pour finir, j'ai demandé à notre expert en tactique militaire de venir s'adresser à vous. Mr Levinson...

Jonathan les rejoint.



JONATHAN : Merci, colonel.

GRAHAM (chuchote à Riley) : Il était temps qu'il sorte la grosse artillerie.

Jonathan étale un schéma sur la table.

JONATHAN : Messieurs, avant de penser à localiser Adam, nous devons essayer de comprendre. Et y a quelque chose de singulier qui m'interpelle depuis le début. Comment se nourrit-il ? Nous savons qu'il tue, mais il ne dévore jamais ce qu'il tue. Donc j'ai pris sur moi d'examiner les plans conçus par le professeur Walsh. Et voilà ce que j'ai trouvé. Il puise une énergie, mais pas là où on s'y attend. La source se trouve ici. (Il pointe le schéma d'Adam) Ce dessin aurait tendance à le cacher, mais je pense qu'il y a là un petit réservoir d'uranium 235.

RILEY : Monsieur ? Quelle est son autonomie ?

JONATHAN : Elle est éternelle, à mon avis. Et cela veut dire aussi qu'il est inutile de lui trancher la tête. Tuer Adam, c'est en quelque sorte le supprimer complètement. Mais d'abord, nous devons le localiser.

EXT. MANOIR DE JONATHAN - NUIT

Karen, la fille à l'autographe, est debout devant le manoir et espionne à l'aide de jumelles.

KAREN : Où es-tu, Jonathan ? Tu rentres jamais à la maison ?

Soudain, elle ne voit plus rien. Elle baisse ses jumelles et se retrouve en face d'un monstre. Elle se met à hurler...

2ème Partie

EXT. MANOIR DE JONATHAN - NUIT

Le monstre frappe Karen, qui tombe à terre. Alors qu'il tente de la prendre par le cou, elle le repousse et s'enfuit, laissant tomber ses jumelles.

INT. INITIATIVE - NUIT

Jonathan et Riley restent seuls et discutent.

RILEY : Je me sens très mal.

JONATHAN : Elle est prête à te pardonner. Tu ferais bien de t'y préparer.



RILEY : Je ne sais pas, Jonathan. Je veux dire... j'ai pas l'impression qu'elle ait envie de me pardonner. Chaque fois que je m'approche d'elle...

JONATHAN : Elle a peur.

Jonathan prend une arme et la charge.

RILEY : Peur de moi ?

JONATHAN : Peur de ne pas être à la hauteur.

RILEY : J'comprends pas.

JONATHAN : Elle sait que Faith avait une certaine... expérience.

RILEY : A quel sujet ? De l'expérience ? Non... Alors elle croit que je vais la comparer...? Elle sait que c'est elle que je... qui m'importe.

JONATHAN : Tu as pris soin de lui dire ?

RILEY : Je crois... Enfin... Elle doit le savoir.

JONATHAN : Les gens ne voient jamais ce qu'ils ont sous les yeux.

Il se tourne vers le mur et pointe son arme sur trois soldats qui ont chacun une pomme posée sur leur tête.

INT. BRONZE - NUIT

Un groupe de jazz joue sur scène. Willow et Tara dansent sur la piste.

WILLOW : Ah, il est mignon, le saxo.

Anya, Alex, Buffy et Riley sont assis à une table.

ANYA : J'ai pas dit ça.

ALEX : Si, tu l'as dit. Cette nuit. Tu as dit : Jonathan.

ANYA : J'ai du marmonner.

ALEX : C'est ça, tu as marmonné "Jonathan".

ANYA : Nuh-uh. C'était "ahhhh".

ALEX : Peut-être que c'était "ahhhhnathan", et c'est pas ça qui consolera mon ego.



RILEY (à Buffy) : C'est un vrai couple, on dirait.

BUFFY : Ça n'a rien d'étonnant, on se dispute toujours, avec Anya.

RILEY : J'espère que ça s'arrangera.

Jonathan prend place sur scène sous les applaudissements alors que Willow et Tara reviennent s'asseoir à la table.

JONATHAN : Merci, merci. Bonsoir à tous. J'aimerais dédier cette chanson à deux de mes amis. Ils forment un couple exceptionnel, mais ils ont une phase difficile en ce moment.

Jonathan commence à chanter. Buffy et Riley se regardent, puis ce dernier l'invite à danser. Après un instant d'hésitation, elle le suit sur la piste de danse.

RILEY : Buffy, je voudrais que tu saches...

BUFFY : Il faut vraiment qu'on parle ? Je ne veux pas. On danse.

RILEY : Je voulais te dire que je regrette. C'est toi seule que je voulais.

BUFFY : Je sais, Riley. Je sais tout ça.

RILEY : C'est vrai ? (Buffy acquiesce) Depuis quand ?

BUFFY : Depuis que tu as mis tes bras autour de moi.

Ils se remettent à danser alors que Jonathan se met à jouer de la trompette.

TARA : Oh mon dieu, il va jouer quelque chose de son nouvel album !

ANYA : Alex ?

ALEX Oui ?

ANYA : J'ai très envie de toi.

ALEX : Oui, on y va.

Alex et Anya se dirigent vers la sortie, sans quitter Jonathan des yeux. A ce moment, Karen, blessée, arrive au Bronze, totalement affolée. Buffy l'arrête.

BUFFY : Qu'est-ce qu'il y a, ça va pas ? Je peux vous aider ?

Voyant cela, Jonathan fait signe à l'orchestre de s'arrêter. Il saute de scène et Karen le rejoint.

JONATHAN : Karen ? C'est bien vous la Karen à qui j'ai dédicacé mon livre ? Je ne me trompe pas ? Dites-moi qui vous a fait ça, Karen. Dites-le, je vous en prie.



INT. MANOIR DE JONATHAN - NUIT

Jonathan amène Karen dans le salon et la fait s'asseoir.

JONATHAN : Venez, vous allez vous reposer.

Buffy et Riley suivent un officier de police, et rejoignent Jonathan.

BUFFY : Qu'est-ce qui se passe ? Pourquoi êtes-vous là ?

OFFICIER : Mr Levinson ? Quelqu'un de votre staff a signalé des bruits suspects. Quand j'ai réalisé que ça venait de chez vous, j'ai pensé qu'il valait mieux que je vienne moi-même.

JONATHAN : Je vous remercie, mais il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

OFFICIER : Très bien, monsieur. Je suis content de voir que tout va bien.

JONATHAN (s'agenouille devant Karen) : Karen, je sais que ça vous est pénible, mais j'ai besoin de réentendre la description.

KAREN : C'était horrible. Horrible à voir. Tout courbé en deux, avec des bras énormes recouverts de... d'écailles pointues et de croûtes.

JONATHAN : Je comprends votre frayeur. Je suis vraiment désolé.

KAREN : Oh, j'oubiais ! Il avait une marque.

JONATHAN : Une marque ?

KAREN : Sur le front. On aurait dit un symbole.

Riley lui donne un bloc-note et Karen dessine le symbole : un triangle avec une croix à l'intérieur.

JONATHAN : Bon, c'est un indice.

BUFFY : Jonathan ?

JONATHAN : Je l'ai déjà vu. Ce n'est pas un démon. Rien qu'un monstre. Rien de plus qu'un animal. Il ne vit que dans les bois. Il ne s'aventure jamais dans les lieux habités.

BUFFY : Mais il l'a fait, et il pourrait le faire encore. Peut-être qu'on devrait patrouiller.

RILEY : Si vous voulez que j'appelle du renfort...

JONATHAN : A vrai dire, je crois que c'est Karen qui a dû le faire fuir. A mon avis, il a eu plus peur de vous que vous de lui. Néanmoins, je vais patrouiller, mais sans vous. Je me débrouillerais tout seul. (à Karen) Bien, je crois qu'il est temps maintenant de vous ramener.



INT. BIBLIOTHÈQUE - NUIT

Le cadavre de la bibliothécaire est couché sur le sol. On voit alors Adam assis devant des écrans d'ordinateur, et Jape, un vampire, s'approche de lui.

JAPE : Pourquoi on se débarrasse pas de ce corps ? Cette odeur, ça me rend nerveux.

ADAM : Tu n'en aurais pas voulu. Elle avait une maladie du sang. Elle l'ignorait, mais elle serait morte dans moins d'un an. Les humains ressentent si peu ce qu'ils ont à l'intérieur.

JAPE : D'accord. Je dis rien, tu es le messie qu'on attendait. Je voulais te dire, y a un nouveau en ville. Ouais, il a attaqué une fille. Ça a fait un sacré foin. (Il voit Jonathan à la télévision) Ah, il est là, lui ? Jonathan...

ADAM : Jonathan ? Dis-moi qui c'est.

JAPE : Tu rigoles, là ? Jonathan, c'est... Jonathan. Regarde.

ADAM : Ceci est virtuel. Rien de tout ça n'est vrai. Le monde a changé. C'est curieux, mais il est fou.

JAPE : Il m'allait très bien.

ADAM : La magie a opérée sur toi comme sur les autres. Il semblerait que je sois passé au travers.

JAPE : Ah bon ? Pourquoi serais-tu différent ?

ADAM : J'ai la connaissance. Je connais chaque molécule qui me constitue, et chaque chose autour de moi. Personne, aucun humain, aucun démon n'a jamais eu une telle conscience de la vie que moi. Vous n'êtes que des ombres.

JAPE : Mmm... Alors... qu'est-ce qu'on fait maintenant ? Eh, si tu tuais Jonathan ? Mmm, non non, difficile, on dirait qu'il a un moteur dans le ventre.

ADAM : Je n'ai pas besoin de faire quoi que ce soit. Cette magie est instable, corrosive. Invariablement, elle mènera au chaos. Et moi j'attends le chaos.

INT. MANOIR DE JONATHAN - NUIT

Jonathan, en robe de chambre, est debout devant la cheminée et regarde le feu crépiter. Inga, une jeune femme suédoise en petite tenue apparaît au balcon.

INGA : Jonathan chéri, tu viens te coucher ?

Ilsa, sa sœur jumelle, la rejoint.



ILSA : Chéri, il est tard.

JONATHAN : Je viens tout de suite.

Il ôte sa robe de chambre, et sur son épaule on voit la même marque que celle que Karen a vu sur le front du démon.

EXT. CAMPUS - NUIT

Buffy, Willow et Tara discutent en rentrant sur le campus.

WILLOW : J'suis contente de te revoir. Au Bronze, tout le monde était paniqué après ton départ.

TARA : Alors tu vas être obligée de combattre ce monstre ?

WILLOW : Toutes les armes sont chez Giles. Ça ne durera pas longtemps.

BUFFY : On n'ira pas.

WILLOW : C'est toi qui l'a décidé ?

BUFFY : C'est Jonathan. Il dit qu'on a affaire à un animal féroce et qu'il peut s'en occuper lui-même.

WILLOW : Oh, génial.

BUFFY : Sans doute. J'ai eu l'impression... qu'il semblait être... effrayé.

WILLOW (rit) : Buffy, c'est Jonathan. Tu sais bien que rien ne l'effraie. C'était le thème de ton discours quand tu lui as remis le prix de protecteur de la promo.

BUFFY : Tu as raison.

TARA : Euh... j'y vais. Willow, on se voit demain ?

WILLOW : D'accord.

Elle se tiennent la main et Tara s'en va.

WILLOW : Bon, alors ? Je t'ai vu avec Riley, et vous dansiez.

BUFFY : Quelle soirée ça a été. Enfin, tu vois, j'ai senti que Faith n'était plus là. En fait, personne n'existe que nous.



INT. CAMPUS - DORTOIR - NUIT

Tara traverse la partie commune, qui est vide, pour se rendre dans sa chambre lorsqu'elle entend du bruit. Elle se met à marcher plus vite, effrayée, mais le démon surgit alors devant elle et la jette à terre. Elle se débat...

3ème Partie

INT. CAMPUS - DORTOIR - NUIT

Menacée et blessée par le démon, Tara glisse à reculons sur le sol, tout en lançant un sort.

TARA : Par Anyanka, protectrice des femmes esseulées, je t'en conjure, retourne aux enfers, rejoins l'obscurité.

Elle envoie de la fumée sur le démon et en profite pour se relever et s'enfuir. Elle atteint une porte et parvient à l'ouvrir juste avant que le démon ne la rattrape.

INT. CHAMBRE DE TARA - JOUR

On frappe à la porte et Willow va ouvrir. Il s'agit de Buffy.

BUFFY : Qu'est-ce qui se passe ?

Elle voit Tara, blessée, allongée sur le lit.

BUFFY : Oh mon dieu.

WILLOW : Elle est mieux que tout à l'heure. Mais elle a encore très peur.

Toutes les deux s'agenouillent près de Tara.

BUFFY : Qu'est-ce qui s'est passé ? Qui a fait ça ?

Willow lui pose une compresse sur le front.

WILLOW : Quelqu'un l'a trouvé dans le local de l'intendance 'y a à peu près une demi-heure. Elle a du y passer la nuit entière. Elle était toute seule.

BUFFY : Tara... Tara... Qui a fait ça ?

Tara ouvre les yeux.

TARA (faiblement) : Très fort. Bossu. Quelque chose sur la tête. Je pense une lettre grecque. Rien d'autre.



Buffy se lève pour dessiner le symbole sur une feuille, et le montre à Tara.

BUFFY : Ça ? C'était ça ?

Tara acquiesce.

WILLOW : Buffy, Jonathan a dit qu'on était en sécurité. C'est Jonathan qui l'a dit.

EXT. RUE DE SUNNYDALE - JOUR

Buffy marche dans la rue, pensive. Tous les murs sont recouvert d'affiches de Jonathan...

INT. APPARTEMENT D'ALEX - JOUR

Anya a ouvert la porte, et Buffy se tient sur le pallier.

ANYA : Alex est sorti.

BUFFY : Oh.

Buffy reste sur place.

ANYA : Tu ne veux pas t'en aller ? Pourquoi tu ne veux pas t'en aller ?

BUFFY : En fait, je venais ici pour... enfin, en espérant jeter un coup d'œil sur des affaires qui appartiennent à Alex.

ANYA : Ah... Ravie... Entre. Fais comme chez toi, je t'en prie. Tu ne me déranges pas du tout.

Anya s'assoit et prend le livre de Jonathan pendant que Buffy étudie les lieux. Elle trouve des BD sur Jonathan, des cartes à collectionner...

ANYA : T'es encore là ? C'est gentil...

BUFFY : J'peux te poser une question ? Ça ne t'a jamais semblé un peu étrange que Jonathan soit si doué en tout ?

ANYA : C'est Jonathan.

Buffy prend le livre des mains d'Anya.

ANYA : Eh, j'en étais au moment où il a inventé Internet.

BUFFY : Anya, il me surpasse en tout. Et je suis la Tueuse. La Tueuse ! C'est vrai, ça



supposerait que je sois la meilleure.

ANYA : Oh... pas de fausse modestie. (Elle lui donne un coup à l'épaule) Tu sais que t'es la meilleure, et de loin. T'en fais pas, allez.

BUFFY : Te demander de redire ça devant témoins, j'oserais pas, mais merci quand même. (Elle regarde le livre) Ah, y a rien à faire, il me semble trop parfait. Ah non, je sais plus.

ANYA : J'voudrais bien le récupérer.

Buffy garde le livre.

BUFFY : Anya, quand tu étais démon, tu exauçais bien certains vœux...

ANYA : Oui, c'était des vengeances sur des ex petits-amis. Je les transformais en chiens, ou en rats... Quelquefois aussi, je les faisais tomber amoureux d'un mec.

BUFFY : Mais on pourrait aussi faire le vœux que le monde soit différent. Ce serait possible ?

ANYA : Bien sûr. Réalité alternée. Ce serait... ce serait un monde sans crevettes, par exemple. Ou le contraire, un monde avec rien que des crevettes. On peut aussi envisager de faire un monde où Jonathan ne serait plus qu'un monstre parfaitement répugnant aux dents noires et à l'haleine fétide. Si c'était ça, pas question d'y vivre.

BUFFY : Oh.

ANYA : Bon maintenant, si ça t'ennuie pas, j'pourrais avoir mon livre ? Tu vas sans doute pas rester.

Anya reprend son livre.

BUFFY : Mais je reste.

INT. APPARTEMENT DE GILES - NUIT

Buffy a réuni tout le monde : Alex, Willow, Riley, Anya et Giles.

BUFFY : J'veux simplement dire que tout ça n'a aucun sens. Il a été la vedette de Matrix, mais il a jamais rien fait d'autre. Et comment pourrait-il avoir un diplôme de médecine, il n'a que 18 ans.

ALEX : Aménagement du temps de travail.

GILES : Je... je suis désolé, Buffy, mais... c'que tu essaies de me dire manque de clarté.

ANYA : Oui, quand est-ce que Jonathan arrive, qu'on puisse commencer.

BUFFY : Mais c'est commencé.



WILLOW : La réunion est commencée ?

BUFFY : Eh ben oui. J'me posais la question de savoir si peut-être il vous serait venu à l'idée... que Jonathan serait un p'tit peu trop parfait ?

ALEX : Non, tu fais erreur ! Il est parfaitement parfait. Il a eu la peau du maître, il a fait exploser la carcasse du Maire, et il a coaché l'équipe de foot féminine jusqu'à une étonnante victoire mondiale. Vous êtes tous témoins de ses succès.

BUFFY : Oui mais... mais je ne suis pas sûre qu'on puisse faire confiance à nos mémoires. Anya, parle-nous des réalité alternées.

ANYA : Ah, d'accord. Ou vous adorez déguster les crevettes, ou au contraire, elles vous font mal au cœur. Et dans ce cas, vous vous dites à vous-même : je ne veux...

BUFFY : Stop, ça n'a rien à voir. Je crois que Jonathan pourrait mettre en oeuvre des forces de façon à manipuler le monde et... on est tous ici... ses pions.

ANYA : Ça c'est le bouquet.

BUFFY : Mais arrête avec les crevettes ! C'est terminé, j'suis entrain d'élaborer un concept

GILES : Oui, mais... ces notions te dépassent peut-être un peu.

BUFFY : Ben j'crois pas.

RILEY : Oui, ça n'a aucun sens. Mais je commence à la connaître mieux que personne. Et je crois qu'elle voit des choses que nous ne voyons pas. Alors pour une fois, nous devons lui faire confiance.

BUFFY : D'accord. Je crois que Jonathan pourrait ignorer l'évidence. Il a quand même abandonné Tara à son propre sort.

WILLOW : Volontairement ?

BUFFY : Non ! Non...

GILES : Mais comment ignorerait-il l'évidence ?

BUFFY : Le monstre avait une marque. Jonathan l'a vu, et il a cligné des yeux. Cligné.

ALEX : Il a cligné. Un petite poussière dans l'œil provoque un délire. On est obligé de parler de ça ?

BUFFY : Il sait quelque chose à propos du monstre. Il a eu une réaction devant la marque. Oh, attendez ! Je crois me souvenir ! Giles, le catalogue des maillots de bain de Jonathan.

GILES : Non... (silence) Oui. Quand même, c'était un cadeau.



Il sort le catalogue du bureau et le donne à Buffy, qui feuillette les pages.

BUFFY : Non... Non... Non... Là !

Sur une des photos, on voit la marque sur l'épaule de Jonathan.

WILLOW : Oh...

ANYA : Oui, mais qu'est-ce qu'il est sexy, c'est fou.

WILLOW : Tu es hors-sujet. C'est la marque que Tara a vu.

RILEY : Oui, mais pourquoi Jonathan aurait la même marque que le monstre ?

BUFFY : J'en sais rien. Mais on a trouvé une preuve.

JONATHAN (V.O.) : C'est une réunion privée ?

Tout le monde se retourne et voit Jonathan appuyé contre l'embrasure de la porte d'entrée.

JONATHAN : Vous m'inviteriez à y assister ?

BUFFY : Jonathan.

ANYA : Salut ! Buffy disait que tu avais demandé au monstre d'attaquer Tara et..

Buffy la regarde en écarquillant les yeux.

ANYA : Quoi ?

JONATHAN : Buffy ?

BUFFY : Non... (Elle va fermer la porte d'entrée) Voilà. Euh... la marque... Tu avais dit qu'on ne risquait rien. Et c'était faux. Je suis désolée, mais... ce n'est pas très clair.

JONATHAN : Alors j'explique. Buffy a raison.

Tous semblent choqués.

ALEX : Non...

JONATHAN : J'ai déjà eu affaire à la créature, le monstre. Le problème, c'est que chaque fois que je le vois, j'ai l'impression que mon esprit s'embrouille. Il possède un pouvoir particulier.

ALEX : Oh oh ! Il te déstabiliserait !

JONATHAN : Peut-être. Et il faut que je déploie toute mon énergie pour sortir de ce désarroi. C'est pour ça que sa marque est tatouée sur mon épaule, afin de ne jamais le sous-estimer.

RILEY : Son explication est claire.



ALEX : Je savais qu'il pouvait rien faire de mal.

WILLOW : Moi aussi. Et cette théorie sur les réalités alternées fait trop peur.

BUFFY : Jonathan, on va poursuivre le monstre. Maintenant. Toi et moi.

JONATHAN : Je suis sûr qu'il est déjà très loin. C'est dans son comportement.

BUFFY : On peut essayer.

JONATHAN : Oui. Allons y.

ANYA : Au-revoir, Jonathan.

JONATHAN : Au-revoir.

Jonathan et Buffy partent.

EXT. CIMETIÈRE - NUIT

Buffy et Jonathan traversent le cimetière lorsqu'ils tombent sur Spike.

SPIKE : Oh... Jonathan. Alors, on se fait une petite promenade en amoureux ?

BUFFY : La ferme, Spike !

SPIKE : Ooh ooh ohh, quel langage dans ta bouche, Betty. Tu fais la fière parce que tu as un garde du corps avec toi. Un jour... (Il lui caresse les cheveux) ma douce Tueuse... j'aimerai t'enlever pour qu'on se batte tous les deux. Pour une fois, tu rencontrerais le mal seule. Toute seule.

Jonathan le repousse contre une crypte.

JONATHAN : T'arrête de lui faire peur, espèce de lâche ! On est à la recherche d'un monstre.

SPIKE : Pourquoi je serais au courant, je peux savoir ?

JONATHAN : Tous les démons de la ville sont à tes trousses, alors je pense que tu es parfaitement au courant de l'endroit où il se planque. Bras énormes, marque au front. Tu l'as vu ?

SPIKE : Non, mais tu sais que je mens comme je respire.

Jonathan relâche Spike et se tourne vers Buffy.

JONATHAN : Y a rien à faire, on n'en sortira rien.



Alors que Jonathan s'éloigne, Buffy repousse Spike contre la crypte.

SPIKE : Mais qu'est-ce que tu fais, t'es pas sensée me faire ça !

BUFFY : Je me trompe peut-être, mais les bouchers te donnent du sang frais, Spike.

SPIKE : Où veux-tu en venir ?

BUFFY : Je dis que les bouchers de cette ville respectent Jonathan. Et ils seront ravis de lui rendre un service. Et il se pourrait bien que tu finisse par avoir très soif.

Elle le relâche.

SPIKE : Bon, j'en sais pas beaucoup, d'accord ? Des vampires ont été délogés d'une grotte, ils se sont cachés derrière Brookside Park. Je sais pas qui les a délogé, mais c'est sûrement quelqu'un de musclé.

Jonathan et Buffy s'éloignent.

JONATHAN : Je te félicite. J'te félicite.

INT. APPARTEMENT DE GILES - NUIT

Giles, Alex, Riley, Anya et Willow font des recherches dans des livres.

RILEY : Cette magie, ça marche vraiment ? Enfin, je veux dire, on peut vraiment venir à bout de ses ennemis, ou... apprendre à fabriquer des pièces d'or ?

ANYA : Alors ça, c'était pas si rigolo.

WILLOW : Ça marche, Riley, mais ça exige de la concentration. Faut être en relation avec les forces de l'univers.

ALEX : Ah oui, et tu peux pas dire simplement (il lit) : "Librum Incendere" et...

Le livre prend feu. Alex le referme pour éteindre les flammes.

GILES : Alex, on ne parle pas latin devant un livre.

WILLOW : Eh, j'ai trouvé la marque ! Elle permet une augmentation de la magie. Jonathan a dû profiter de cette augmentation.

RILEY : Et dis-moi, ça consisterait en quoi ?

WILLOW : Eh bien, ça modifie son image. Ce sortilège transforme le sorcier en une sorte de paragon. Le meilleur en toute chose. Le parfait idéal. Mais il y a un inconvénient.

RILEY : Un inconvénient ?



ALEX : Ouais, ça arrive très souvent.

GILES : Ouais, (lit par dessus l'épaule de Willow) "et de façon à contrebalancer cette nouvelle force du bien, le sortilège entraîne la création de son opposé", et ça veut dire qu'il crée une force du mal.

ANYA : Il a créé le monstre ?

ALEX : Alors il a fait ça dans le seul but de nous faire croire qu'il était cool ?

GILES : Oui.

ALEX : Alors ça, c'est très cool.

RILEY : Giles, Buffy et Jonathan sont partis à la recherche du monstre. Ils ne risquent rien ?

GILES : Il semblerait que la vie de cette créature soit liée à Jonathan. Si elle meurt, la magie est rompue, et Jonathan redeviendra l'être qu'il était avant.

ANYA : Jonathan ne voudra pas que Buffy aille très loin.

INT. GROTTE - NUIT

Buffy et Jonathan avancent dans une grotte et s'arrêtent devant un énorme cratère.

BUFFY : Wow... On tombe là-dedans, et on est mort à coup sûr.

JONATHAN : Ouais... j'aimerai pas que ça arrive...

Alors que Buffy regarde autour d'elle, Jonathan lui saisit le bras.

JONATHAN : Allez, viens. Il faut trouver le monstre.

Jonathan se tourne et se retrouve nez à nez avec le monstre, qui le frappe et l'envoie à terre.

4ème Partie

INT. APPARTEMENT DE GILES - NUIT

Tous sont encore à l'appartement.

WILLOW : Buffy était dans le vrai. Buffy était dans le vrai.

ANYA : J'attends quand même de savoir.



RILEY : Si nous vivons dans un monde virtuel, quel est le monde réel ?

WILLOW : J'ai peur. Ce qui existe va changer.

GILES : Voyez-vous, je pense que beaucoup de choses vont rester. Jonathan ne sera plus Jonathan. Enfin, plus notre Jonathan.

ALEX : Non, non, non. Un monde sans soleil, un monde sans joie...

RILEY : Mais il y a une chose : le monde ne changera que si Buffy tue ce monstre. Mais si elle n'y arrive pas, nous seront tous pris au piège d'un monde qui n'existe pas, et pour toujours.

ALEX : Crois-moi, tout ira bien. C'est vrai, on est content comme ça. Sauf qu'il faut pas qu'elle soit tuée.

WILLOW : Giles, Buffy y arrivera ?

GILES : Tu sais, honnêtement, j'en sais rien. C'est la première fois qu'elle a affaire à ce genre de chose.

INT. GROTTE - NUIT

Pendant que Jonathan revient à lui, Buffy se bat avec le monstre. Jonathan saute sur ses pieds, et tente d'immobiliser le monstre en lui sautant sur le dos.

BUFFY : Jonathan, qu'est-ce que je fais ?

JONATHAN : Je crois que tu vas être obligée de te débrouiller toute seule.

BUFFY : Quoi ? Mais comment ?

JONATHAN : Tu sauras, tu as l'habitude. Et plus tu le blesseras, plus je perdrais ma...

BUFFY : Ta quoi ? Tu perdras ta quoi ?

Jonathan relâche le monstre et va se cacher pendant que Buffy le combat.

BUFFY : Ah, je sens que ça reviens. C'est agréable.

Buffy se jette sur le monstre alors que Jonathan s'approche avec l'intention de l'aider. Mais il retourne vite se cacher, apeuré. Mais lorsque Buffy se retrouve en mauvaise posture, Jonathan accourt et pousse le monstre dans le cratère, mais tombe avec lui. Buffy le rattrape juste à temps en lui saisissant le pied.

EXT. RUE DE SUNNYDALE - NUIT



Un flash magique traverse la ville, remettant chaque chose à sa place : les panneaux d'affichage, le titre du film au cinéma...

EXT. CAMPUS - JOUR

Buffy, Alex, Anya, Willow, Riley et Tara sont assis dans l'herbe sur le campus.

WILLOW : J'arrive pas à croire qu'on y a cru.

RILEY : Ça semblait tellement réel.

BUFFY : Dans ce monde, tout était réel.

ANYA : Réalité alternée, c'était ça.

ALEX : Vous savez ce que j'oublierais jamais ?

RILEY : Moi, c'est l'histoire du catalogue que j'oublierai jamais. C'est pas un bon souvenir.

ALEX : J'oublierai jamais cette image de moi si formidable. Valorisée, respectée. Intelligent. Maintenant, je me sens... démunie.

BUFFY : Pauvre Alex. C'est à toi que Jonathan a fait le plus de mal.

TARA (lève la main) : Euh...

BUFFY : A l'exception bien sûr de Tara.

RILEY : Est-ce que quelqu'un s'est senti trop petit ? Je me suis senti très petit.

Buffy remarque Jonathan, redevenu lui-même, qui est debout un peu plus loin et les observe.

ALEX : J'adorais ses fringues. C'était des trucs très sympas.

WILLOW : J'arrive pas à comprendre comment il a eu cette propriété sublime.

ANYA : Mais qui a tourné alors dans Matrix ?

RILEY : Le film non plus n'existe pas, voyons.

Buffy se lève et va rejoindre Jonathan.

JONATHAN : Salut. J'étais pas sûr que tu viendrais me parler. Ils ont dû oublier cette histoire, mais... certains m'en veulent encore, j'en suis conscient.

BUFFY : Ouais.



JONATHAN : Personne ne m'adresse la parole. Et... y a plus les jumelles.

BUFFY : Pourquoi est-ce que tu as fait ça ? Non, je sais pourquoi. Comment ?

JONATHAN : Eh bien, après ce qui s'est passé dans le clocher, j'ai demandé de l'aide. J'ai rencontré des élèves comme moi, et... l'un d'eux était magicien, et il a rien dit au sujet du monstre. Aujourd'hui, je souhaiterais... enfin, je voudrais vraiment m'excuser. Je ne savais pas qu'il attaquerait.

BUFFY : Jonathan, tu sais pourquoi tout le monde est furieux contre toi ? C'est pas à cause du monstre. Mais parce qu'on n'aime pas être actionnés comme de simples marionnettes.

JONATHAN : C'était pas ça... C'était loin d'être ça. On était amis.

BUFFY : Jonathan, essaie de comprendre. Tu ne peux pas arriver à te sortir de ça simplement en claquant des doigts. Les choses sont compliquées. Ça prend du temps et de l'énergie.

JONATHAN : Ouais. d'accord.

Il commence à s'éloigner, mais se retourne vers Buffy.

JONATHAN : Eh, Buffy. Tu te souviens du conseil que je t'avais donné ?

BUFFY : Les gauchers sont redoutables ?

JONATHAN : Oh non, c'était sur toi et Riley. J'ai du mal à m'en souvenir, ça se brouille dans ma tête, mais je t'avais dit... J'ai du mal à me rappeler... Ah oui, j'me souviens. Oui, c'est exactement ce que tu viens de me dire. Sur le temps et l'énergie.

BUFFY : Ouais, je m'en souviens.

JONATHAN : Bien, parce que c'est vrai. Ton histoire est vraiment compliquée. Mais elle en vaut la peine. Je crois que c'est ce que j'avais dit.

Jonathan s'en va.

INT. CHAMBRE DE RILEY - NUIT

Buffy et Riley s'embrassent, assis sur le lit.

BUFFY : C'est bien qu'on ait tout tiré au clair.

RILEY : Nous n'avons parlé de rien.

BUFFY : Oh. En tout cas, quoi qu'il en soit, on ne s'est pas trompé.

Ils s'embrassent à nouveau.



BUFFY : Oh, Jonathan...

Riley, se recule, choqué.

